|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Le machin | Ajo gjëja |
| 5 | Un jour, près du grand lac,  Bobo l’éléphant ramasse  un drôle de **machin.** | Një ditë, pranë liqenit të madh, elefanti Bobo gjeti një gjë të çuditshme |
| 5 | Bobo  le tourne  et le retourne  dans tous les sens. | Bobo  E ktheu  E rrotulloi  Në të gjitha drejtimet |
| 7 | C’est surement un bonnet, dit Bobo …  Et … **hop**, il le met sur sa tête.  **Oh** quel beau **bonnet** ! | Me siguri është një kapuç, thotë Bobo…  Dhe…hop, e vë në kokë.  Oh, sa kapuç i bukur ! |
| 8 | Kiki l’alligator passe par là. Il voit Bobo et lui demande : | Kiki, krokodili po kalonte aty. Ai e pa Bobon dhe e pyet : |
| 9 | * C’est quoi **ce machin** que tu as sur la tête ? * Mais c’est un bonnet dit Bobo.   Kiki se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas un bonnet, **grosse patate** !   **Alors**, Bobo jette son **bonnet** par terre et va bouder dans la forêt. | - C'farë është kjo gjëja që ke vënë në kokë?  - Eshtë kapuç, i thotë Bobo.  Kiki fillon të qeshë :  - Jo, nuk është kapuç, mor budalla !  Atëhere, Bobo e hedh në tokë kapuçin dhe shkoi i zymtë në pyll. |
| 10 | **Kiki** ramasse **le machin** et … **hop**, il le met sur son dos. | Kiki e morri atë gjënë dhe…hop, e vuri mbi kurrizin e tij. |
| 11 | **Ah**, quelle belle **cape** ! | Ah, sa pelerinë e bukur |
| 12 | Zaza la brebis passe par là.  Elle voit Kiki et lui demande :   * C’est quoi **ce machin** que tu as sur le dos ? * Mais, c’est une cape, dit Kiki.   Zaza se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas une cape, **grand cornichon** ! | Delja Zaza kaloi aty.  Ajo pa Kikin dhe e pyeti :  - C'farë është kjo gjëja që ke në kurriz ?  - Eshtë pelerinë, i thotë Kiki.  Zaza fillon të qeshë :  - Jo, nuk është pelerinë, mor kastravec i madh ! |
| 13 | **Alors**, Kiki jette sa **cape** par terre  et va bouder dans la forêt. | Atëhere, Kiki e hedh pelerinën në tokë dhe shkon i zymtuar në pyll. |
| 14 | **Zaza** ramasse **le machin** et … **hop**, elle le met autour de sa taille. | Zaza e merr atë gjënë dhe…hop, e vë rreth belit. |
| 15 | **Oh**, quelle belle **jupe** ! | Oh, sa fund i bukur ! |
| 16 | Juju le canard passe par là.  Il voit Zaza et lui demande :   * C’est quoi **ce machin** que tu as autour de la taille ? * Mais, c’est une jupe, dit Zaza.   Juju se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas une jupe, **grosse nouille** ! | Rosaku Juju kaloi aty.  Ai e pa Zaza-n dhe e pyeti :  - C'farë është kjo gjëja që ke vënë rreth belit ?  Eshtë fund, i thotë Zaza.  Juju fillon të qeshë :  - Jo, nuk është fund, moj e trashë ! |
| 17 | **Alors**, Zaza jette sa **jupe** par terre  et va bouder dans la forêt. | Atëhere, Zaza e hedh fundin e saj në tokë dhe shkon në pyll e zymtuar |
| 18 | Juju ramasse **le machin** et … **hop**,  Il l’enroule autour de son cou. | Juju e merr atë gjënë dhe…hop, e mbështjell rreth qafës së tij |
| 19 | **Ah**, quelle belle **écharpe** ! | Ah, sa shall i bukur ! |
| 20 | Lili la fourmi passe par là. Elle voit Juju et lui demande :   * C’est quoi **ce machin** que tu as autour du cou ? * Mais, c’est une écharpe, dit Juju.   Lili se met à rire :   * Mais non, ce n’est pas une écharpe, **grosse banane** ! | Milingona Lili kalon aty. Ajo e pa Juju-në dhe e pyet :  - C'farë është kjo gjëja që ke rreth qafës ?  - Eshtë shall, thotë Juju.  Lili fillon të qeshë :  - Jo, nuk është shall, mor budalla |
| 21 | **Alors**, Juju jette son **écharpe** par terre  Et va bouder dans la forêt. | Atëhere, Juju e hedh shallin e tij e saj në tokë dhe shkon në pyll i zymtuar. |
| 22 | **Lili** ramasse **le machin** et … **hop**, elle s’allonge dessous. | Lili e merr atë gjënë dhe…hop, shtrihet sipër saj. |
| 23 | **Oh,** quelle belle **couverture !** | Oh, sa mbulesë e bukur |
| 24 | Un peu plus tard,  tous les animaux sortent  de la forêt et se retrouvent  autour du grand lac. | Pak më vonë,  të gjithë kafshët dalin  nga pylli dhe vijnë përreth liqenit të madh. |
| 25 | Ils voient Lili  couchée  sous **le machin.**  Ils crient :   * **Mon bonnet** ! * Ma cape ! * **Ma jupe** ! * Mon écharpe ! | Ata shohin Lili-n  E shtrirë  Mbi atë gjënë.  Ata thërrasin :  - Kapuçi im !  - Pelerina ime !  - Fundi im !  - Shalli im ! |
| 26 | Bobo, Kiki, Zaza et Juju  se précipitent  sur **le machin**.  **Et crac !**  **Le machin** se déchire … **en mille morceaux** ! | Bobo, Kiki, Zaza dhe Juju  Sulen drejt asaj gjësë  Dhe, krak !  Ajo gjëja u gris…në një mijë pjesë ! |
| 27 | **À ce moment-là,**  un petit homme tout nu  sort du lac  et s’écrie : | Në atë moment,  Një burrë i vogël, lakuriq  Del nga liqeni  Dhe thërret : |
| 29 | * **Où** est ma **culotte ?**   Ooooh ! ma culotte ! | - Ku janë mbathjet e mija ?  Ooooh ! mbathjet e mija ! |
| 31 | **Beurk !**  Beurk !  Beurk !  Beurk !  Beurk ! | **Yff !**  **Yff !**  **Yff !**  **Yff !**  **Yff !** |